

# auf einmal

written by مرتضی غلام نژاد | آوریل 28, 2018

سلام دوستان،

در درس امروز از سری دروس اصطلاحات آلمانی می خواهیم با هم به اصطلاحات auf einmal نگاهی داشته باشیم

auf einmal را می توانیم هم معنی با صفت plötzlich دانست که به معنی : ناگهانی ، سریع ، بی مقدمه ، تند و شتابان

اما کاربرد auf einmal در فارسی اینگونه است که می گوئیم : یک مرتبه ، یهو ، یکهو ، یه دفعه ، به یکباره

به مثال زیر توجه کنید :

Am Anfang wollte er noch zu der Party gehen, aber auf einmal hatte er keine Lust mehr

او اولش میخواست به اون مهمانی برود ولی یه دفعه ( یکهو ) دیگه حال و حوصله نداشت!

Sie hat alles auf einmal gegessen

او ( مونث ) یک مرتبه همه اش را خورد!

Bitte nicht alle auf einmal sprechen!

خواهشاً همه یکدفعه ( باهم ) صحبت نکنید!

Löse nicht alle Probleme auf einmal

همه مشکلات را به یکباره یا یکهو حلش نکن!